



# Bewertungsraster Sprachmittlung – B1 / B1+

Gymnasium, Moderne Fremdsprachen

## Inhalt und Textstruktur

BE	Leistungsbeschreibung
4	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aufgabenstellung vollständig erfüllt</li><li>- strukturierte und korrekte Wiedergabe aller notwendigen Informationen, ggf. unter Erläuterung kulturspezifischer Unterschiede</li><li>- Kommunikationssituation (Adressatenbezug, Textsorte) durchgehend überzeugend umgesetzt</li><li>- geschickte Anwendung von Übertragungs- und Umschreibungsstrategien; ggf. gelungener Einsatz des Wörterbuchs</li></ul>
3	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aufgabenstellung im Großen und Ganzen erfüllt</li><li>- meist strukturierte und korrekte Wiedergabe der wesentlichen Informationen, ggf. unter Erläuterung kulturspezifischer Unterschiede</li><li>- Kommunikationssituation (Adressatenbezug, Textsorte) meist überzeugend umgesetzt</li><li>- in der Regel gelungene Anwendung von Übertragungs- und Umschreibungsstrategien; ggf. angemessener Umgang mit dem Wörterbuch</li></ul>
2	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aufgabenstellung insgesamt noch erfüllt</li><li>- nur teilweise strukturierte und nicht immer korrekte bzw. vollständige Wiedergabe der relevanten Informationen</li><li>- Kommunikationssituation (Adressatenbezug, Textsorte) nur zum Teil umgesetzt</li><li>- nur stellenweise gelungene Anwendung von Übertragungs- und Umschreibungsstrategien; ggf. erkennbare Schwächen im Umgang mit dem Wörterbuch</li></ul>
1	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aufgabenstellung kaum mehr erfüllt</li><li>- weitgehend unvollständige oder wenig strukturierte bzw. fehlerhafte Wiedergabe der Informationen</li><li>- Kommunikationssituation (Adressatenbezug, Textsorte) kaum beachtet</li><li>- Übertragungs- und Umschreibungsstrategien kaum bzw. nicht zielführend angewendet; ggf. deutliche Schwächen im Umgang mit dem Wörterbuch</li></ul>
0	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aufgabenstellung nicht erfüllt</li><li>- gravierende inhaltliche Fehler und Lücken; fehlende Strukturierung</li><li>- Kommunikationssituation bzw. Adressatenbezug wie auch Erfordernisse der Textsorte nicht beachtet</li><li>- kein Rückgriff auf Übertragungs- und Umschreibungsstrategien; ggf. unzureichender Umgang mit dem Wörterbuch</li></ul>

## Sprache

BE	Leistungsbeschreibung
6	<ul style="list-style-type: none"><li>- nahezu fehlerfreier Text mit nur vereinzelt, leichten Verstößen gegen die Sprachrichtigkeit</li><li>- breites Repertoire an sprachlichen Mitteln (Grammatik, Wortschatz, Syntax, Idiomatik, textstrukturierende Mittel)</li><li>- abwechslungsreiche, im Ausdruck sehr treffende Gestaltung</li></ul>
5	<ul style="list-style-type: none"><li>- meist fehlerfreier Text mit leichten Verstößen gegen die Sprachrichtigkeit</li><li>- gefestigtes Repertoire an sprachlichen Mitteln (Grammatik, Wortschatz, Syntax, Idiomatik, textstrukturierende Mittel)</li><li>- meist abwechslungsreiche, im Ausdruck treffende Gestaltung</li></ul>
4	<ul style="list-style-type: none"><li>- mehrere, zumeist leichte Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit; die Verständlichkeit ist jedoch kaum beeinträchtigt</li><li>- angemessenes Repertoire an sprachlichen Mitteln (Grammatik, Wortschatz, Syntax, Idiomatik, textstrukturierende Mittel)</li><li>- insgesamt ansprechende sprachliche Ausgestaltung</li></ul>
3	<ul style="list-style-type: none"><li>- mehrere, gelegentlich auch gravierende Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit; die Verständlichkeit ist insgesamt noch gewährleistet</li><li>- eingeschränktes Repertoire an sprachlichen Mitteln (Grammatik, Wortschatz, Syntax, Idiomatik, textstrukturierende Mittel)</li><li>- noch angemessene sprachliche Ausgestaltung</li></ul>
2	<ul style="list-style-type: none"><li>- viele, auch gravierende Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit; die Verständlichkeit ist stellenweise deutlich beeinträchtigt</li><li>- deutlich eingeschränktes Repertoire an sprachlichen Mitteln (Grammatik, Wortschatz, Syntax, Idiomatik, textstrukturierende Mittel)</li><li>- keine angemessene sprachliche Ausgestaltung</li></ul>
1	<ul style="list-style-type: none"><li>- sehr viele, häufig auch gravierende Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit; die Verständlichkeit ist insgesamt beeinträchtigt</li><li>- stark eingeschränktes Repertoire an sprachlichen Mitteln (Grammatik, Wortschatz, Syntax, Idiomatik, textstrukturierende Mittel)</li><li>- deutlich eingeschränktes sprachliches Ausdrucksvermögen</li></ul>
0	<ul style="list-style-type: none"><li>- äußerst gravierende Mängel in allen sprachlichen Bereichen; die Verständlichkeit ist nicht mehr gegeben</li><li>- unzureichendes Repertoire an sprachlichen Mitteln (Grammatik, Wortschatz, Syntax, Idiomatik, textstrukturierende Mittel)</li><li>- unverständlicher Text</li></ul>